



**FAGOR**  
Componentes de Automoción  
Fagor Ederlan, S. Coop.

**ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán : 80582469  
Del. Note Nb: 2000  
Fecha Exp : 14.07.2023  
Fecha rec: 14.07.2023

**Proveedor / Supplier**  
Código : 91000014  
Dirección : Polígono Kataide  
Address : Mondragon 20500  
City : España  
País : España

**Transportista/Carrier** Transport number: 339764  
Razón social : LKW WALTER Internationale  
Short name : 3055JKB  
Matricula : HROM2207  
Plate Nb :  
Remolque :  
Remoc.plate :  
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.  
Del Unit:

**Destino / To**  
Cliente : Magna PT S.p.A.  
Customer: Magna PT S.p.A.  
Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
Del. address: Via dei Ciclamini, 4  
Planta : Modugno Bari 70026  
Center : Italia  
Puerta de descarga: Unloading point :  
Puesto de consumo : 14248  
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada / Delivered	Recibida / Received	Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box		Etiqueta / Label	Cant/Qty	Nº Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
						+						
2500608900	TRANSMISION	432		PZA	GET_MEC_ALT	036	21716513/21749950	12	550003458802			
<p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 432 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Quantità Imballi: 36 Conformità alle schede d'imballo: Data controllo: 22/07/23 Firma: </p>												
<p>Peso neto total : 2.694,816 Total net weight:</p>											<p>Peso bruto total : 3.594,816 Total brut weight :</p>	
<p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)</p>												

Observaciones / Comments :  
 A RILIEVARE PER RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier : Fagor Ederlan, S. Coop.  
Recepcion / Receiver :  
Conforme / Assigned :  
Transportista / Carrier :  
SIGNED BY ROMAN MARINCORENA  
F. M. S. Coop.  
"Rilievato con riserva di verifica su qualità e quantità"

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

X  
 CAMIONES  
 500014



**ALBARÁN DE SALIDA / DELIVERY NOTE**

Nº albarán: 281407DEV01  
 Del. N.º: 13/07/2023  
 Fecha Exp: 13/07/2023  
 Del. Date: 13/07/2023

Destino / To: MAGANA PT  
 Cliente: VIA DEI CICLAMINI 4  
 Customer: 70026 MODUGNO BARI  
 Direction: ITALIA  
 Del. Address: ITALIA

Planta:   
 Center:   
 Cód. fábrica:   
 Company Code:

Nº albarán: 281407DEV01  
 Del. N.º: 13/07/2023  
 Fecha Exp: 13/07/2023  
 Del. Date: 13/07/2023

Transportista / Carrier:   
 Reason social:   
 Short name: 3055JKB  
 Matricula: HROM2207  
 Plate No:

Unidad Transportista:   
 Del Unit:

Proveedor / Supplier: FAGOR EDERLAN, S. COOP  
 Código: ALMACEN EMBALAJE (KATAIDE)  
 Code:   
 Dirección: Gasteizbadi, s/n  
 Address: Eskorizta (Gulpuzcoa) SPAIN

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bulto Qty/Box	Nº Pedido Order No.	Rec.Doc. Doc.Rec.	Observ. Comments
TBA501494 POWER	EMBALAJE	36		36		36					
TBA501712	EMBALAJE	216		216							
Peso neto total: 2.268 KI Total net weight: 2.268 KI				2.268 KI					Nº total de palets o contenedores: Total no. of pallets or containers: 36		

Observaciones:   
 Comments:

Contenedor / Assigned:   
 Recepción / Receiver:   
 Almacén / Warehouse:

Transportista / Carrier:

F. M. S. Coop. Fagor Ederlan

Inscrita en el Registro Mercantil de Gulpuzcoa, Tomo nº 1 del Libro de Cooperativas, Folio Nº 187, Hoja Nº 18, Inscpción 1ª - C.I.F. ESF720025232

LOGAB SRL AV. TOLEDO 1000  
 CIDA LAURENTANA, 8/A  
 83100 AVULLIND  
 P.IVA 02293610644  
 ISCR.ALBO N. AV6902833/Z

Pag: 1/1

3



0428175

Ref: 80582469

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

<b>1</b> Remitente (nombre, domicilio, país) / Expéditeur (nom, adresse, pays) / Sender (name, address, country) <b>Fagor Ederlan Koop.E.</b> Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E55 20027202			<b>6</b> Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) / Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) / Carrier (name, address, country, other references) <b>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.</b> CIF: B-10623627 <b>C/ Doctor Castelo, Núm. 44</b> 28009 MADRID		
<b>2</b> Destinatario (nombre, domicilio, país) / Destinataire (nom, adresse, pays) / Consignee (name, address, country) <b>Magna PT SpA</b> <b>Via del Ciclamini</b> <b>Modugno Bari 70026 (Italia)</b>			<b>7</b> Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers <b>3055 JKB</b> <b>HRO M 2207</b> Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature		
<b>3</b> Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place <b>Arrasate (E) 14-7-23</b> País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			<b>8</b> Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía / Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise / Carrier's reservations and observations on taking over of goods <b>LOGAB SRL AUTOTRASPORTE</b> <b>CIDA LAURENZANA S.p.A.</b> 83100 AVELLINO P.IVA 02293610644 ISCR. ALBO N. AV6902833/Z		
<b>4</b> Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place <b>Modugno Bari (I)</b> País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			<b>9</b> Documentos entregados al transportista por el remitente / Documents remis au transporteur par l'expéditeur / Documents handed to the carrier by the sender		
<b>5</b> Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions			<b>10</b> Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos <b>36 Cont. Piezas Auto</b> <b>36 embalaje vacios</b>		
<b>11</b> Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages			<b>12</b> Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing		
<b>13</b> Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods			<b>14</b> Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. <b>3595</b> <b>2268</b>		
<b>15</b> Volumen, m <sup>3</sup> / Cubaje m <sup>3</sup> / Volume in m <sup>3</sup>			<b>16</b> Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier		
<b>17</b> A pagar por / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges			<b>18</b> Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars		
<b>19</b> Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery			<b>20</b> Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) / Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) / This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)		
<b>21</b> Establecido en / Etablie à / Established in <b>Arrasate</b> el día / le / on <b>14-7-23</b>			<b>22</b> Firmado por el remitente / Signé par l'expéditeur / Signature or stamp of the sender <b>SIGNED BY ROMAN MARTICORENA</b> <b>Fagor Ederlan Koop.E.</b>		
<b>23</b> Firmado por el transportista / Signé par le transporteur / Signature or stamp of the carrier <b>NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L.</b> CIF: B-10623627 <b>C/ Doctor Castelo, Núm. 44</b> 28009 MADRID			<b>24</b> Firmado y sellado por el destinatario / Signé et scellé par le destinataire / Signature and stamp of the consignee <b>KUEHNE NAGEL S.r.l.</b> <b>Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b> <b>20 LUG 2023</b> <b>ricevuto a ca. riserva di verifica su qualità e quantità</b>		
<b>25</b> Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Part reserved for the carrier <b>LOGAB SRL AUTOTRASPORTE</b> <b>CIDA LAURENZANA S.p.A.</b> 83100 AVELLINO P.IVA 02293610644 ISCR. ALBO N. AV6902833/Z <b>FC295NU HROB2207</b>					

(Annex) • En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 a 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiquetado y grupo de embalaje. • En case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5: The label number and Packing Group.